





**ALLEMAND – SUJET (évaluation, tronc commun)**

**ÉVALUATION (3<sup>e</sup> trimestre de terminale)  
Compréhension de l'oral, de l'écrit et expression écrite**

Le sujet porte sur l'**axe 7** du programme : **Diversité et inclusion**

Il s'organise en trois parties :

- 1- **Compréhension de l'oral (10 points)**
- 2- **Compréhension de l'écrit (10 points)**
- 3- **Expression écrite (10 points)**

Vous disposez tout d'abord de **cinq minutes** pour prendre connaissance de **l'intégralité** du dossier.  
Puis vous entendrez trois fois le document support de la compréhension de l'oral. Les écoutes seront espacées d'une minute. Vous pourrez prendre des notes pendant les écoutes.  
À l'issue de la troisième écoute, vous organiserez votre temps (1h30) comme vous le souhaitez pour **rendre compte en français** du document oral et du document écrit et pour **traiter en allemand le sujet d'expression écrite**.

**1. Compréhension de l'oral**

**Titre du document : *Aktion Deutschland hilft*** (document 1)

Source du document : *aktion-deutschland-hilft.de*

**Noms propres cités dans le document :** *die Johanniter, der ASB, die Malteser, AWO (= Hilfsorganisationen) – Gisela Michel*

**En rendant compte du document en français, vous montrerez que vous avez compris :**

- **le contexte** : le thème principal du document, la situation, les personnages / les personnes, etc. ;
- **le sens** : les événements, les informations, les points de vue, les éventuels éléments implicites, etc. ;
- **le but** : la fonction du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, divertir etc..), les destinataires et le style (informatif, fictionnel, humoristique, critique, ...), etc.

Vous pouvez organiser votre propos comme vous le souhaitez ou suivre les trois temps suggérés ci-dessus.

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :

(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat :

N° d'inscription :



Liberté • Égalité • Fraternité  
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Né(e) le :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

1.1

## 2. Compréhension de l'écrit

En rendant compte du document en français, vous montrerez que vous avez compris :

- **le contexte** : le thème principal du document, la situation, les personnages / les personnes, etc. ;
- **le sens** : les événements, les informations, les points de vue, les éventuels éléments implicites, etc. ;
- **le but** : la fonction du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, divertir etc.), les destinataires et le style (informatif, fictionnel, humoristique, critique, ...), etc.

Vous pouvez organiser votre propos comme vous le souhaitez ou suivre les trois temps suggérés ci-dessus.



Musik- und Tanzworkshop. (© Berliner Philharmoniker)



(document 2)

## **Interkulturelle Kultur-Projekte – Fragen an die Berliner Philharmoniker<sup>1</sup>**

### **Ist Ihr Publikum multikulturell zusammengesetzt?**

Unser Publikum ist multikulturell zusammengesetzt, da wir es mit der Art unseres Programmangebots gezielt anwerben<sup>2</sup>.

### **5 Was bedeutet interkulturelle Bildung für Sie, und wie versuchen Sie, diese in Ihrer Institution umzusetzen<sup>3</sup>?**

Interkulturelle Bildung beruht auf Gegenseitigkeit und bedeutet, Gemeinsamkeiten und Unterschiede festzustellen und dann die Musik als eine Sprache für alle sprechen zu lassen. Unsere Projekte nehmen verschiedene Formen an: zum Teil durch Workshops und Konzerte, um Musik anderer Kulturbereiche näher kennen zu lernen; zum anderen durch kreative Projekte, um gemeinsame Erfahrungen zu machen, sich zu entwickeln und dabei voneinander zu lernen.

### **15 Wie sieht die Verbindung von kultureller und interkultureller Bildung bei Ihrem Projekt „MusicTanz – Flug des Makam“ genau aus? Welche Ziele verfolgen Sie damit?**

Das Projekt „ Music Tanz – Flug des Makam“ lud Schülerinnen und Schüler deutscher und nicht-deutscher Herkunft ein, unter Anleitung<sup>4</sup> der Choreografin Canan Erek kreativ in die musikalische Welt des Makam ( ein Melodietyp orientalischer Musik) einzutauchen und zu dieser Musik eine eigene Choreografie zu entwickeln<sup>5</sup>. Sowohl Musiker der Berliner Philharmoniker als auch Gastmusiker aus dem arabischen Bereich besuchten die Schülerinnen und Schüler in ihrer Schule, um sich und ihre Instrumente vorzustellen. Am Abend der Präsentation führten<sup>6</sup> die Schülerinnen und Schüler ihre Choreografie auf und wurden dabei musikalisch begleitet von Mitgliedern der Berliner Philharmoniker und den am Projekt beteiligten Gastmusikern. Die

<sup>1</sup> die Berliner Philharmoniker : l'orchestre philharmonique de Berlin

<sup>2</sup> (ein Publikum) anwerben : viser (un public)

<sup>3</sup> umsetzen: mettre en application

<sup>4</sup> die Anleitung : la direction

<sup>5</sup> entwickeln : développer

<sup>6</sup> aufführen : présenter

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :

(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat :  N° d'inscription :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

Né(e) le :  /  /



1.1

Musikvermittlung<sup>7</sup> war Ziel dieses Projekts. Die Musik gehörte nicht zum Repertoire des Orchesters, sondern war arabischer Herkunft.

**Welche Chancen bietet aus ihrer Sicht die Arbeit einer Philharmonie für die interkulturelle Bildung?**

- 30 Die Initiative „Zukunft@BPhil“ – so heißt die Education-Abteilung der Berliner Philharmoniker – will die Arbeit des Orchesters und seine Musik einem möglichst breiten Publikum zugänglich<sup>8</sup> machen. Hierbei sollen Menschen aller Altersstufen, unterschiedlicher sozialer und kultureller Herkunft und
- 35 Begabung für eine aktive und kreative Auseinandersetzung mit Musik begeistert werden. Tatsächlich spricht sich das Haus der Berliner Philharmoniker für die interkulturelle Bildung aus und lädt durch verschiedene Konzerte und Workshops Menschen verschiedener Herkunft ein, -deutsche und nicht-deutsche- sich gegenseitig durch Musik anzunähern<sup>9</sup>.

Nach: *Budeszentrale für politische Bildung, bpb.de*

**Vous montrerez aussi que vous avez compris l'ensemble du dossier de compréhension** en répondant **en français** à cette question (environ 40 mots) :

Lequel des deux documents (document 1, la vidéo *Aktion Deutschland hilft* ou document 2, le texte *Interkulturelle Kultur-Projekte – Fragen an die Berliner Philharmoniker*) illustre à votre avis le mieux l'axe *Diversité et inclusion* ? Justifiez votre point de vue en vous appuyant sur les deux documents.

<sup>7</sup> die Vermittlung : la transmission

<sup>8</sup> zugänglich : accessible

<sup>9</sup> sich annähern : se rapprocher



### 3. Expression écrite

**Behandeln Sie Thema A oder Thema B.** (mindestens 120 Wörter)

#### **Thema A:**

Viele Vereine wie „der Caritasverband“ brauchen Freiwillige und Spenden, um den Migranten zu helfen.

Für welche Hilfsprojekte für Flüchtlinge würden Sie sich gern engagieren?  
(Sprachkurse, Wohnungs- oder Jobsuche, Organisation von Treffen und Aktivitäten mit Deutschen, Kinderbetreuung etc.)

Begründen sie Ihre Meinung.



**ODER**

#### **Thema B:**

Können ihrer Meinung nach Musik, Theater oder Tanz zur Annäherung<sup>10</sup> der Menschen verschiedener Herkunft eine Rolle spielen?

Erklären sie Ihren Standpunkt, argumentieren Sie und geben Sie dabei Beispiele.

---

<sup>10</sup> die Annäherung : le rapprochement